# Lucerna

РУССКАЯ ГАЗЕТА VOL.4 ФУТБОЛ РАСПРОДАЖИ КИНО

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ГАЗЕТА ДЛЯ ИЗУЧАЮЩИХ РУССКИЙ ЯЗЫК – НАСТОЯЩАЯ РОССИЯ, ПО-РУССКИ


## 14-Й ТУР СЫГРАН!

«Зенит» и «Динамо» – по 31 очку. А впереди – «чёрная пятница» и 15-й тур.

A jornada 14 terminou

A jornada 15, a 20 de novembro ver página 4

ГЛАВНАЯ ТЕМА TEMA PRINCIPAL

## 14-й тур: «Зенит» и «Динамо» – по 31 очку

Восемь матчей, 21 гол: как завершился 14-й тур и что будет дальше

От редакции Lucerna Уровень чтения: A2

Все восемь матчей 14-го тура завершены: тур сыграли 6–8 ноября. «Зенит» и «Динамо» набрали по 31 очку и делят первое место в таблице. «Спартак» – третий, у него 29 очков, а у «Краснодара» и ЦСКА – по 26.

Самый яркий матч тура – «Краснодар» – ЦСКА 4:2 в субботу, 7 ноября. А «Локомотив» проиграл «Рубину» 0:1 и оказался на 15-м месте, в зоне вылета.

В четверг, 12 ноября, сборная России играла с Узбекистаном в Ташкенте. Честно: на момент сдачи номера, 10 ноября, результат этого матча ещё не был известен. Полный итог – в VOL.5.

А во вторник, 17 ноября, сборная играет с Венесуэлой в Краснодаре, в 19:00. Это последний матч сборной в 2026 году. Первый матч двух сборных в истории!

И ещё: 16 ноября на Wildberries начинается «чёрная пятница», а 20 ноября возвращается чемпионат – 15-й тур. Об этом – весь наш номер. Приятного чтения!

зона вылета zona de descida · на момент сдачи ao fecho da edição · в истории pela primeira vez na história.

### ТУР В ЦИФРАХ EM NÚMEROS

8 – матчей сыграли в 14-м туре: все восемь завершены

21 – гол забили в туре: самый яркий матч – 4:2

31 – очко у «Зенита» и «Динамо»: они делят 1-е место

20 – ноября возвращается чемпионат: 15-й тур

### СЕЙЧАС ВЫ AGORA TU

A2 **1.**
14-й тур завершился __ ноября.

A2 **2.**
«Зенит» и «Динамо» набрали по __ очку.

A2 **3.**
Сборная играет с Венесуэлой __ ноября.

A2 **4.**
«Чёрная пятница» на Wildberries – с __ ноября.

A2 **5.**
Чемпионат возвращается __ ноября: 15-й тур.

B1 **6.**
В 14-м туре забили __ гол.

### О ЧЁМ ПИШУТ

СМИ O QUE DIZEM OS MEDIA

Главные темы недели в российских СМИ

1. 14-й тур: итоги и таблица
2. Сборная: Узбекистан и Венесуэла
3. «Чёрная пятница»: скидки с 16 ноября
4. Кино 19 ноября: пять премьер
5. Погода: дождь с мокрым снегом

По российским СМИ, ноябрь 2026 г.
Segundo os media russos, novembro de 2026

### В ЭТОМ НОМЕРЕ SUMÁRIO


| | | |
|---|---|---|
| Стр. 2 | Студенты и Дед Мороз | A2 |
| Стр. 3 | Кино 19 ноября | A2→B1 |
| Стр. 4 | 14-й тур: все результаты | B1 |
| Стр. 5 | «Чёрная пятница» | B1 |
| Стр. 6 | Неделя 16–22 ноября | B2 |
| Стр. 7 | Фразы недели | A2→B2 |
| Стр. 8 | Тест и все ответы | все |


### СЛОВО НЕДЕЛИ PALAVRA SEMANAL

*«чёрная пятница»*
большая распродажа в конце ноября: скидки в магазинах и на маркетплейсах.

чёрная пятница = Black Friday (saldos).



Ноябрь в парке: листья почти облетели, скамейки пустые. До зимы – совсем немного.
Фото: Toxer427 – лицензия CC0 (Wikimedia Commons)

### СНЕГ БУДЕТ?

Синоптики обещают дождь с мокрым снегом 17–19 ноября. Устойчивый снег ляжет позже, чем обычно: метеорологическая зима придёт только в двадцатые числа ноября.

А пока – оттепель, лужи и ледяной дождь. Не забудьте тёплую одежду и зонт!

### КОРОТКО EM RESUMO

**ВТОРНИК**
17 ноября – День студента. И Россия – Венесуэла в 19:00.

**СРЕДА**
18 ноября – день рождения Деда Мороза.

**ПЯТНИЦА**
20 ноября – возвращается чемпионат: 15-й тур.

### БЛИЦ-ВИКТОРИНА QUIZ RELÂMPAGO

Lê a primeira página e escolhe a resposta certa Respostas na página 8

A2 **7.**
Сколько очков у «Зенита» и «Динамо»?
A. 31 · B. 29 · C. 26

A2 **8.**
Как сыграли «Краснодар» и ЦСКА? A. 4:2 · B. 2:4 · C. 0:0

A2 **9.**
Когда сборная играет с Венесуэлой? A. 12 ноября · B. 17 ноября · C. 20 ноября

A2 **10.**
Когда начинается «чёрная пятница» на Wildberries? A. 16 ноября · B. 13 ноября · C. 27 ноября

# Студенты и Дед Мороз: 17 и 18 ноября

От редакции Lucerna Уровень чтения: A2

Во вторник, 17 ноября, – Международный день студента. Этот праздник отмечают студенты всего мира: решение о нём приняли в Праге в 1946 году. В России главный студенческий день – другой: 25 января, Татьянин день. Но 17 ноября – тоже повод поздравить студентов!

А в среду, 18 ноября, – день рождения Деда Мороза. Праздник отмечают в Великом Устюге, на родине Деда Мороза. Там его дом, там почта Деда Мороза – и туда дети пишут письма с желаниями.

На этой неделе есть и другие даты: 19 ноября – День преподавателя высшей школы, 20 ноября – Всемирный день ребёнка, 21 ноября – День работника налоговых органов, 22 ноября – День психолога. Профессиональные праздники не дают выходных: это рабочие дни, а праздники – повод сказать спасибо.

А погода? Синоптики обещают дождь с мокрым снегом 17–19 ноября. Днём будет +3…+5 градусов, ночью – от –1 до +2. Солнце садится около 16:20 – вечера тёмные и короткие.

Nota – **поздравить** felicitar · **родина** terra natal · **повод** motivo.

## ЧТО ПОЖЕЛАТЬ?

Студенту можно пожелать: «С Днём студента! Успехов в учёбе!» А Деду Морозу дети пишут письма: «Дорогой Дед Мороз! Подари мне, пожалуйста…» – и дальше самое главное желание.

А вы что пожелаете? Напишите два предложения по-русски: одно – студенту, одно – Деду Морозу.

Nota – **успехов** êxito · **желание** um desejo.

## ПРАЗДНИКИ НЕДЕЛИ

16 ноября – День толерантности.

17 ноября – День студента.

18 ноября – день рождения Деда Мороза.

19 ноября – День преподавателя.

20 ноября – День ребёнка.

21 ноября – День налоговика.

22 ноября – День психолога.

## А ВЫ? E TU?

А вы? Что вы пожелаете студенту и Деду Морозу? Напишите два предложения по-русски и пришлите в редакцию: лучшие мы напечатаем в VOL.5 (страница 7, «Письма читателей»).

E tu? Escreve duas frases em russo para a redação: uma para um estudante, uma para o Avô Gelo.



«Зима. Ростов»: картина Константина Юона. Зима в городе – снег, крыши и дым из труб.

Картина: Константин Юон – общественное достояние (Wikimedia Commons)

## СЛОВА НЕДЕЛИ AS PALAVRAS DA SEMANA

Четыре слова о ноябрьской погоде Quatro palavras sobre o tempo de novembro

**оттепель**
тепло зимой: снег тает
Degelo

**мокрый снег**
снег с дождём, он тает
a neve molhada

**ледяной дождь**
дождь, который замерзает
Chuva gelada

**гололедица**
лёд на дороге
o gelo na estrada

Запомните: в оттепель идёт мокрый снег и ледяной дождь, а ночью – гололедица. Синоптики советуют: не забывайте о зимних шинах и тёплой одежде.

## УПРАЖНЕНИЯ EXERCÍCIOS DA PÁGINA 2

Respostas na página 8 Os níveis podem misturar-se; procure pelo número do exercício

### A ПОНИМАНИЕ

Lê a página 2 e escolhe a resposta correta.

**A2 11.**
Международный день студента – это… A. 25 января · B. 17 ноября · C. 18 ноября

**A2 12.**
Главный студенческий день в России – это… A. 17 ноября · B. 25 января · C. 18 ноября

**A2 13.**
День рождения Деда Мороза отмечают… A. в Москве · B. в Великом Устюге · C. в Ростове

**A2 14.**
День психолога – это… A. 19 ноября · B. 21 ноября · C. 22 ноября

**A2 15.**
Профессиональные праздники… A. дают выходной · B. не дают выходного · C. переносят выходные

### B СЛОВА НЕДЕЛИ

Completa com as palavras da página 2.

**A2 16.** Completar frases
Сейчас __: снег тает.

**A2 17.** Completar frases
Синоптики обещают __ снег.

**A2 18.** Completar frases
Идёт __ дождь, он замерзает.

**B1 19.** Completar frases
На дорогах возможна __.

**B1 20.** Completar frases
Дети пишут Деду Морозу о своём __.

### C ЧИСЛА И ДАТЫ

Completa com os números e as datas das páginas 1–2.

**A2 21.** Completar frases
Решение о Дне студента приняли в __ году.

**B1 22.** Completar frases
В Москве солнце садится около __.

**A2 23.** Completar frases
День студента – __ ноября.

**B1 24.** Completar frases
День рождения Деда Мороза – __ ноября.

### D ПРАЗДНИКИ НЕДЕЛИ

**A2 25–28.** Associa

25. 17 ноября
26. 18 ноября
27. 20 ноября
28. 22 ноября

a. День психолога
b. День студента
c. Всемирный день ребёнка
d. день рождения Деда Мороза

# Кино 19 ноября: пять премьер

От редакции Lucerna Уровень чтения: A2 → B1

В ноябре вечера тёмные и долгие: в Москве солнце садится около 16:20. Самое время пойти в кино! В четверг, 19 ноября, в прокат выходят сразу пять новых фильмов – на любой вкус.

«Рокки – это я» – биография: история Сильвестра Сталлоне и его пути к фильму «Рокки». Фильм снял Питер Фаррелли, автор «Зелёной книги».

«Бумажный тигр» – криминальная драма Джеймса Грэя, её показали на Каннском фестивале 2026 года. А «Увидеть всё» – документальный фильм студии A24 об Элизабет Холмс, основательнице стартапа Theranos.

Семьям – тоже есть что посмотреть: добрая комедия «Дедмобиль» с Юрием Стояновым и сказочное фэнтези «Колотун и Волшебное королевство». А уже 26 ноября – «Голодные игры: Рассвет жатвы»!

Nota – **биография** biopic · **криминальная** policial · **сказочное** de conto de fadas.

## А ЧТО УЖЕ В КИНО?

С 12 ноября в прокате – «Лиля», история Лили Брик, музы Владимира Маяковского, и «Лес», экранизация романа Светланы Тюльбашевой. Хороший план на тёмный ноябрьский вечер – сначала один фильм, потом другой!

Не забудьте: ноябрьские вечера холодные. Тёплая одежда – лучший друг кинозрителя, как и зонт по дороге в кино.

Nota – **экранизация** adaptação ao cinema · **кинозрителя** espectador.

## ГЛАВНОЕ – КОРОТКО

19 ноября – пять премьер сразу.

«Рокки – это я»: биография Сталлоне.

«Бумажный тигр»: Канны-2026.

«Увидеть всё»: документальный фильм A24.

26 ноября – «Голодные игры».

В Москве темнеет около 16:20.

## КАК ПРОВЕСТИ ВЕЧЕР

Вечером – в кино: «Рокки – это я».

С семьёй: «Дедмобиль» или «Колотун».

С друзьями: обсудить фильм после сеанса.

## УПРАЖНЕНИЯ EXERCÍCIOS DA PÁGINA 3

Respostas na página 8 Os níveis podem misturar-se; procure pelo número do exercício

### A ПОНИМАНИЕ

Lê a página 3 e escolhe a resposta correta.

**A2 29.** Сколько премьер выходит 19 ноября? A. Три · B. Пять · C. Двенадцать

**A2 30.** «Рокки – это я» – это… A. биография Сталлоне · B. комедия · C. хоррор

**A2 31.** «Бумажный тигр» показали… A. в Москве · B. на Каннском фестивале · C. на стриминге

**A2 32.** «Увидеть всё» – это фильм о… A. Сталлоне · B. Лиле Брик · C. Элизабет Холмс

**B1 33.** «Голодные игры: Рассвет жатвы» выходят… A. 26 ноября · B. 19 ноября · C. 12 ноября

### B ГЛАГОЛЫ И ФОРМЫ

Completa a forma verbal ou o caso correto.

**B1 34.** Completar frases
19 ноября в прокат __ пять фильмов. (выходить)

**B1 35.** Completar frases
Фильм __ о жизни Сталлоне. (рассказывать)

**B1 36.** Completar frases
Фильм __ Питер Фаррелли. (снять)

**A2 37.** Completar frases
Вечером можно __ фильм в кино. (посмотреть)

**B1 38.** Completar frases
Премьеры будут 19 __. (ноябрь)

### C КИНО

**B1 39–42.** Associa

39. биография
40. документальный
41. сеанс
42. зритель

a. человек, который смотрит фильм
b. фильм о жизни реального человека
c. показ фильма в кинотеатре
d. фильм о реальных событиях

### D СОБЕРИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Forma frases corretas com as palavras.

**A2 43.** Construção de frases
пять премьер / выходят / 19 ноября → __

**A2 44.** Construção de frases
Питер Фаррелли / снял / этот фильм → __

**B1 45.** Construção de frases
в ноябре / солнце / садится около 16:20 → __

**B1 46.** Construção de frases
вечером / можно / посмотреть фильм в кино → __

# 14-й тур: все восемь результатов

От спортивной редакции Lucerna Уровень чтения: B1

14-й тур сыграли 6–8 ноября – все восемь матчей завершены. «Зенит» и «Динамо» набрали по 31 очку и делят первое место. «Спартак» – третий (29 очков), а «Краснодар» и ЦСКА – по 26.

Самый яркий матч тура – «Краснодар» – ЦСКА 4:2. «Зенит» сыграл вничью с «Ростовом» 2:2: гости сравняли счёт на 83-й минуте. «Динамо» победило «Факел» 2:1 – победный гол на 90+1-й минуте. А «Локомотив» проиграл «Рубину» 0:1 и оказался на 15-м месте, в зоне вылета.

Поправка к VOL.3: в прошлом номере мы напечатали только семь матчей тура. Восьмой матч – «Балтика» – «Динамо» Махачкала 0:1 (8 ноября, 20:45). Спасибо внимательным читателям!

После паузы чемпионат возвращается 20 ноября: 15-й тур играют 20–22 ноября. А сборная России 12 ноября играла с Узбекистаном в Ташкенте, 17 ноября играет с Венесуэлой в Краснодаре – об этом справа.

Nota – **сравняли счёт** empataram · **поправка** correção · **в зоне вылета** na zona de descida.



Сборная России по футболу на Олимпиаде 1912 года. Футболу в России – больше ста лет.

Фото: автор неизвестен, 1912 – общественное достояние (Wikimedia Commons)

### ТАБЛИЦА: ТОП-5

1–2. «Зенит» и «Динамо» – 31 очко.

3. «Спартак» – 29 очков.

4–5. «Краснодар» и ЦСКА – 26 очков.

15. «Локомотив» – зона вылета.

## 14-Й ТУР: РЕЗУЛЬТАТЫ Resultados da jornada 14

| | |
|---|---|
| **Пт 6.11.** | «Локомотив» – «Рубин» 0:1 |
| **Сб 7.11.** | «Факел» – «Динамо» 1:2 |
| **Сб 7.11.** | «Ахмат» – «Родина» 1:0 |
| **Сб 7.11.** | «Краснодар» – ЦСКА 4:2 |
| **Вс 8.11.** | «Крылья Советов» – «Оренбург» 2:0 |
| **Вс 8.11.** | «Спартак» – «Акрон» 2:1 |
| **Вс 8.11.** | «Зенит» – «Ростов» 2:2 |
| **Вс 8.11.** | «Балтика» – «Динамо» Мх 0:1 |

## СБОРНАЯ: ТАШКЕНТ И КРАСНОДАР Seleção: Tasquente e Krasnodar

12 ноября, четверг, 18:00 (Москва): Узбекистан – Россия, Ташкент, стадион «Пахтакор». Результат на момент сдачи номера (10 ноября) неизвестен – полный итог в VOL.5. 17 ноября, вторник, 19:00: Россия – Венесуэла, Краснодар, «Ozon Арена». Первая встреча сборных в истории; матч посвящён 100-летию Никиты Симоняна, команда сыграет в ретро-форме. Матч в Краснодаре закроет год для сборной. Трансляция – «Первый канал» и Okko.

## 15-Й ТУР: 20–22 НОЯБРЯ 15.ª jornada: 20–22 de novembro

| | |
|---|---|
| **Пт 20.11. 19:30** | «Ростов» – «Крылья Советов» |
| **Сб 21.11. 13:00** | «Оренбург» – «Балтика» |
| **Сб 21.11. 15:15** | «Акрон» – «Факел» |
| **Сб 21.11. 17:30** | «Рубин» – «Зенит» |
| **Сб 21.11. 19:45** | ЦСКА – «Ахмат» |
| **Вс 22.11. 14:00** | «Динамо» – «Краснодар» |
| **Вс 22.11. 16:30** | «Динамо» Мх – «Спартак» |
| **Вс 22.11. 19:00** | «Родина» – «Локомотив» |

## УПРАЖНЕНИЯ EXERCÍCIOS DA PÁGINA 4

Respostas na página 8 Os níveis podem misturar-se; procure pelo número do exercício

### A ПОНИМАНИЕ

Lê a página 4 e escolhe a resposta correta.

**B1 47.**
Сколько матчей сыграли в 14-м туре? A. 7 · B. 8 · C. 9

**B1 48.**
Какой счёт матча «Краснодар» – ЦСКА? A. 2:4 · B. 4:2 · C. 0:0

**B1 49.**
«Ростов» сравнял счёт с «Зенитом»… A. на 15-й минуте · B. на 45-й минуте · C. на 83-й минуте

**B1 50.**
15-й тур начнётся… A. 20 ноября · B. 8 ноября · C. 6 ноября

**B1 51.**
Сборная играет с Венесуэлой… A. в четверг в Ташкенте · B. во вторник в Краснодаре · C. в субботу в Москве

### B СЧЁТ И ДАТЫ

Completa com os números e os resultados da página 4.

**A2 52.** Completar frases
«Локомотив» – «Рубин» __.

**B1 53.** Completar frases
«Зенит» – «Ростов» __.

**B1 54.** Completar frases
«Крылья Советов» – «Оренбург» __.

**A2 55.** Completar frases
«Балтика» – «Динамо» Мх __.

**B1 56.** Completar frases
Матч «Балтика» – «Динамо» Мх начался в __.

### C КОМАНДЫ И МАТЧИ

**B1 57–60.** Associa

57. «Локомотив»
58. «Краснодар»
59. «Спартак»
60. «Зенит»

a. победил ЦСКА 4:2
b. проиграл «Рубину» 0:1
c. победил «Акрон» 2:1
d. сыграл с «Ростовом» 2:2

### D ВРЕМЯ ГЛАГОЛА

Completa com o tempo correto do verbo entre parênteses.

**B1 61.** Completar frases
14-й тур __ 6–8 ноября. (сыграть)

**B1 62.** Completar frases
15-й тур __ 20–22 ноября. (быть)

**B1 63.** Completar frases
17 ноября сборная __ с Венесуэлой. (играть)

**B1 64.** Completar frases
«Динамо» __ «Факел» 2:1. (победить)

# «Чёрная пятница»: скидки с 16 ноября

От редакции Lucerna Уровень чтения: B1

«Чёрная пятница» – большая распродажа в конце ноября. Календарная дата в 2026 году – пятница, 27 ноября, а «Киберпонедельник» – 30 ноября. Но в России акции идут дольше: на маркетплейсах скидки начинаются уже в середине месяца. В России «чёрную пятницу» проводят с 2013 года.

Когда и где? На Ozon – с 13 ноября по 2 декабря, на Wildberries – с 16 по 30 ноября: это главная распродажа года на площадке. В «М.Видео» акции идут с 12 ноября, на «Яндекс Маркете» – предварительно с 25 по 27 ноября, на Lamoda – с 27 по 30 ноября.

А что потом? Посылку надо отследить, получить и проверить. Если товар не подошёл, его можно вернуть: с 11 по 30 ноября ожидается пик возвратов – многие заказывают несколько размеров для примерки.

Умный покупатель не спешит: сначала список, потом цены, потом промокод. Проверьте старую цену: «скидка 90%» не всегда значит, что товар дешёвый. И помните: промокоды на электронику действуют обычно всего 4–7 дней.

Nota – **календарная дата** data de calendário · **подошёл** ficou bem · **примерки** experimentar.

## А ЧТО С 11.11?

Распродажа 11.11 на Ozon шла с 22 октября по 12 ноября. В прошлом году, 11 ноября 2025 года, на Ozon сделали больше 14,4 миллиона заказов за один день. Чаще всего покупают смартфоны, ноутбуки и крупную бытовую технику.

А вы уже получили свои посылки с 11.11? Напишите нам: что вы купили – и что купите на «чёрную пятницу»?

Nota – **в прошлом году** no ano passado · **бытовую технику** eletrodomésticos.



На рынке: свежие овощи и фрукты. Покупки – тоже выбор: сравнить цены и не спешить.

Фото: Престон Керес (USDA) – общественное достояние (Wikimedia Commons)

### ЧЁРНАЯ ПЯТНИЦА: ДАТЫ

«Чёрная пятница» – 27 ноября.

Ozon: 13 ноября – 2 декабря.

Wildberries: 16–30 ноября.

«М.Видео»: с 12 ноября.

«Яндекс Маркет»: 25–27 ноября.

«Киберпонедельник» – 30 ноября.

## УПРАЖНЕНИЯ EXERCÍCIOS DA PÁGINA 5

Respostas na página 8 Os níveis podem misturar-se; procure pelo número do exercício

### A ПОНИМАНИЕ

Lê a página 5 e escolhe a resposta correta.

**A2 65.**
Календарная дата «чёрной пятницы» в 2026 году – это… A. 16 ноября · B. 27 ноября · C. 30 ноября

**A2 66.**
«Чёрная пятница» на Wildberries идёт… A. 13 ноября – 2 декабря · B. 25–27 ноября · C. 16–30 ноября

**B1 67.**
«Чёрная пятница» на Ozon идёт… A. с 13 ноября по 2 декабря · B. с 16 по 30 ноября · C. с 25 по 27 ноября

**B1 68.**
«Киберпонедельник» будет… A. 27 ноября · B. 30 ноября · C. 12 ноября

**A2 69.**
В России «чёрную пятницу» проводят… A. с 2013 года · B. с 2025 года · C. с 2016 года

### B СЛОВА ПОКУПОК

Completa com as palavras da página 5.

**A2 70.** Completar frases
«Чёрная пятница» – большая ___.

**B1 71.** Completar frases
Если товар не подошёл, его можно ___.

**A2 72.** Completar frases
Проверьте срок: ___ действует 4–7 дней.

**B1 73.** Completar frases
В прошлом году сделали 14,4 млн ___.

**B1 74.** Completar frases
«___ 90%» не всегда значит, что товар дешёвый.

### C ПОКУПКИ

**B1 75–78.** Associa

75. распродажа
76. возврат
77. промокод
78. скидка

a. код со скидкой
b. товар возвращают в магазин
c. цена ниже обычной
d. большая продажа со скидками

### D СОБЕРИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Forma frases corretas com as palavras.

**B1 79.** Construção de frases
сначала / список, / потом / цены, / потом / промокод → ___

**A2 80.** Construção de frases
«чёрная пятница» / начинается / 16 ноября → ___

**B1 81.** Construção de frases
промокод / действует / 4–7 дней → ___

**B1 82.** Construção de frases
не спешите / с покупкой → ___

# Неделя 16–22 ноября: как её прожить

От редакции Lucerna Уровень чтения: B2

Неделя с 16 по 22 ноября – обычная: пять рабочих дней, а потом выходные. Никаких праздников посреди недели, никаких коротких дней. Такие недели – самые частые в году, и именно они задают ритм жизни.

В ноябре 20 рабочих дней и 10 выходных. Профессиональные праздники – День студента, День психолога – не меняют календарь: они не дают выходных. Поэтому обычная неделя – это честные пять дней работы и учёбы.

Как прожить такую неделю хорошо? Планируйте: в понедельник – самое трудное, в среду – середина, а в пятницу – уже почти выходные. Вечером в четверг можно пойти в кино, а в субботу – выспаться и посмотреть футбол: 15-й тур!

Обычная неделя – это ещё и время посылок и скидок: заказы с 11.11 приходят именно на этой неделе, а «чёрная пятница» уже началась. Проверьте посылку, примерьте покупку – и не забудьте вернуть то, что не подошло.

Nota – **задают ритм** dão o ritmo · **честные** verdadeiros, autênticos · **середина** o meio.

### НЕДЕЛЯ 16–22 НОЯБРЯ

16–20 ноября – пять рабочих дней

17 ноября – День студента (вторник)

18 ноября – день рождения Деда Мороза

21–22 ноября – выходные + 15-й тур

### ЗА И ПРОТИВ PRÓS E CONTRAS

За: ритм ровный, ничего не сбивается.

Против: ни одного праздника посреди недели.

## НЕДЕЛЯ ДЕНЬ ЗА ДНЁМ A SEMANA DIA A DIA

| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| пн | вт | ср | чт | пт | сб | вс |

Светлое – рабочие дни (16–20 ноября) · жёлтое – выходные (21–22 ноября) · праздников посреди недели нет.

## ЧЕМ ЗАЙМУТСЯ НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ? УЧЕБНЫЕ ДАННЫЕ DADOS DE PRÁTICA

Это учебный опрос редакции для упражнений – не настоящая статистика. Este é um inquérito de prática da redação – não são estatísticas reais.




## УПРАЖНЕНИЯ EXERCÍCIOS DA PÁGINA 6

Respostas na página 8 Os níveis podem misturar-se; procure pelo número do exercício

### A КАЛЕНДАРЬ И ДИАГРАММА

Responde com a faixa-calendário e o gráfico de prática.

**B2 83.** Сколько выходных дней в неделе 16–22 ноября? A. 0 · B. 2 · C. 5

**B2 84.** Completar frases
На этой неделе __ рабочих дней.

**B2 85.** По учебным данным, больше всего людей… A. пойдут в кино · B. будут работать и учиться · C. займутся спортом

**B2 86.** Completar frases
По учебным данным, покупками и скидками займутся __ % людей.

**B2 87.** Completar frases
По учебным данным, кино и книгами займутся __ % людей.

**B2 88.** Профессиональные праздники… A. дают выходной · B. не меняют календарь · C. переносят выходные

### B ПО ТЕКСТУ

Completa com as palavras da página 6.

**B2 89.** Completar frases
Обычные недели задают __ жизни.

**B2 90.** Completar frases
Среда – __ недели.

**B2 91.** Completar frases
Ритм обычной недели – __.

**B2 92.** Completar frases
Обычная неделя – это __ рабочих дней подряд.

**B1 93.** Completar frases
Понедельник–пятница – __ дни.

**B2 94.** Completar frases
Праздников __ недели нет.

**B2 95.** Completar frases
В субботу можно __.

**B1 96.** Completar frases
Пять дней __ , два дня отдыхаем.

### C СОЕДИНИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Junta as duas frases numa só.

**B2 97.** Transformação de frases
Неделя обычная. Ритм ровный. → __ (поэтому)

**B2 98.** Transformação de frases
В понедельник трудно начать. В пятницу уже почти выходные. → __ (а)

**B1 99.** Transformação de frases
Одни идут в кино. Другие остаются дома. → __ (а)

**B1 100.** Transformação de frases
Люди проверяют посылки. Люди возвращают покупки. → __ (или)

## A2 СЛОВА О ПОГОДЕ

О ноябре говорим так: оттепель – тепло, снег тает; мокрый снег – снег с дождём; ледяной дождь – дождь, который замерзает; гололедица – лёд на дороге. Примеры: «Сейчас оттепель», «Синоптики обещают мокрый снег».

Гололедица опасна: «На дорогах гололедица, будьте осторожны!» Тёплая одежда и зонт – лучшие друзья ноября.

оттепель degelo; мокрый снег neve molhada; ледяной дождь chuva gelada.

**A2 101.** Completar frases
Сейчас __: снег тает.

**A2 102.** Completar frases
Синоптики обещают __ снег.

**A2 103.**
«Гололедица» значит… A. снег с дождём · B. лёд на дороге · C. мороз ночью

**A2 104.** Completar frases
Идёт __ дождь, он замерзает.

## B1 СЛОВА ПОКУПОК

Слова распродажи: распродажа – большая продажа со скидками; скидка – цена ниже обычной; промокод – код со скидкой. Пример: «Проверьте срок: промокод действует 4–7 дней».

Возврат – товар возвращают в магазин: «Если товар не подошёл, его можно вернуть». Не спешите с покупкой: сначала список, потом цены, потом промокод.

распродажа grande saldo; скидка desconto; промокод código promocional; возврат devolução.

**B1 105.** Completar frases
«Чёрная пятница» – большая __.

**B1 106.** Completar frases
Товар можно __, если он не подошёл.

**B1 107.**
«Скидка» значит… A. цена ниже обычной · B. цены нет · C. скидки закончились

**B1 108.** Completar frases
Проверьте срок: __ действует недолго.



Александр Пушкин: портрет Ореста Кипренского, 1827 год. Пушкин – создатель современного русского литературного языка.
Картина: Орест Кипренский – общественное достояние (Wikimedia Commons)

## B2 КАК ССЫЛАТЬСЯ

Когда факт – из прогноза или прессы, говорите так: «синоптики обещают» или «по данным пресс-службы». Это честно: читатель знает, откуда факт.

Неуверенность – тоже по-русски: «может быть» – возможно; «снег может выпасть, а может и не выпасть» – оговорка, а не обещание. Говорить «может быть» – признак хорошего уровня!

синоптики обещают os meteorologistas prometem; по данным segundo; может быть talvez.

**B2 109.** Completar frases
__ дождь с мокрым снегом.

**B2 110.** Completar frases
Снег __ выпасть, а может и не выпасть.

**B2 111.**
«Может быть» значит… A. точно да · B. возможно · C. точно нет

**B2 112.** Completar frases
По __ площадки, распродажа – главная в году.

## ОШИБКИ CLÍNICA DE ERROS

**«Поздравляю с День студента!»**

→ После «с» нужен творительный падеж: «с Днём студента!»

с + instrumental: с Днём студента

**«Я покупаю на чёрная пятница»**

→ После «на» – предложный падеж: «на “чёрной пятнице”».

на + prepos.: на «чёрной пятнице».

**«В туре забили 21 голов»**

→ После 21 – «гол»: «забили 21 гол».

Depois de 21, гол: забили 21 гол.

**«Фильм выходит с 19 ноябрь»**

→ Родительный падеж: «с 19 ноября».

с = de: genitivo – с 19 ноября.

## СЛОВО A PALAVRA DA SEMANA

«распродажа» – большая продажа со скидками: её надо планировать, а не спешить.

распродажа = grande saldo.

## ПИСЬМА ЧИТАТЕЛЕЙ

«Здравствуйте! Я учу русский язык и читаю Lucerna. 17 ноября я поздравлю друга-студента с Днём студента!» – М. (пример от редакции)

Настоящих писем и лучших сочинений к сроку сдачи не поступило: здесь пример от редакции. Обещание переносится на VOL.5.

Sem cartas nem textos: exemplo da redação, prometido para VOL.5.

## ФРАЗЫ НЕДЕЛИ FRASES DA SEMANA (CITADAS À LETRA)

«Все восемь матчей 14-го тура завершены»

Os oito jogos da jornada 14 já terminaram. (Страница 1)

«Это последний матч сборной в 2026 году»

Este é o último jogo da seleção em 2026. (Страница 1)

«Профессиональные праздники не дают выходных»

As festas profissionais não dão folga. (Страница 2)

«В ноябре вечера тёмные и долгие»

As noites de novembro são escuras e longas. (Страница 3)

«После паузы чемпионат возвращается 20 ноября»

Depois da pausa, a liga regressa a 20 de novembro. (Страница 4)

«Умный покупатель не спешит»

Um comprador esperto não tem pressa. (Страница 5)

«Такие недели – самые частые в году»

Semanas como esta são as mais frequentes do ano. (Страница 6)

«В ноябре 20 рабочих дней и 10 выходных»

Novembro tem 20 dias úteis e 10 dias de folga. (Страница 6)

## СЛЕДУЮЩАЯ НЕДЕЛЯ A próxima semana (VOL.5)

Результат матча Узбекистан – Россия и матч Россия – Венесуэла. Итоги 15-го тура. День матери 29 ноября. И ваши письма. До понедельника!

# ТЕСТ И ОТВЕТЫ  TESTE E RESPOSTAS



## A  ХРОНИКА НЕДЕЛИ

**B1  113.**
Неделя 16–22 ноября начинается __ ноября. (A. 16 · B. 17)

**B1  114.**
День студента – __ ноября. (A. 17 · B. 18)

**B1  115.**
День рождения Деда Мороза – __ ноября. (A. 17 · B. 18)

**B1  116.**
Сборная играет с Венесуэлой __ ноября. (A. 17 · B. 12)

**B1  117.**
Пять премьер выходят __ ноября. (A. 19 · B. 26)

**B1  118.**
15-й тур начнётся __ ноября. (A. 20 · B. 15)

**B1  119.**
«Чёрная пятница» на Wildberries – с __ ноября. (A. 16 · B. 27)

**B1  120.**
«Киберпонедельник» будет __ ноября. (A. 30 · B. 27)

## B  ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

**A2  121.**
Когда День студента? A. 16 ноября · B. 17 ноября · C. 18 ноября

**B1  122.**
Сколько рабочих дней на этой неделе? A. 3 · B. 5 · C. 7

**B2  123.**
Сколько очков у «Зенита» и «Динамо»? A. 26 · B. 29 · C. 31

**B1  124.**
Как сыграли «Краснодар» и ЦСКА? A. 4:2 · B. 2:4 · C. 0:0

**B1  125.**
Когда «чёрная пятница» на Ozon? A. 13 ноября – 2 декабря · B. 16–30 ноября · C. 25–27 ноября

**B1  126.**
Что обещают синоптики? A. Жаркое лето · B. Дождь с мокрым снегом · C. Устойчивый снег

**A2  127.**
Кто победил в матче «Балтика» – «Динамо» Мх? A. «Балтика» 1:0 · B. «Динамо» Мх 1:0 · C. Ничья

**B1  128.**
Что надо сделать с посылкой? A. Выбросить · B. Отследить, получить и проверить · C. Вернуть в кино

## C  ЧИТАЙТЕ И ОТВЕЧАЙТЕ

Маша учится в университете в Москве. На этой неделе у неё обычная неделя: пять учебных дней и никаких праздников. Во вторник, 17 ноября, Маша поздравляет друга-студента с Днём студента. В четверг, 19 ноября, Маша идёт в кино с друзьями: они смотрят фильм «Рокки – это я». В пятницу Маша заказывает подарок на «чёрную пятницу». А в субботу Маша получает посылку в пункте выдачи и проверяет подарок.

**A2  129.**
Кто такая Маша? A. Школьница · B. Студентка · C. Учительница

**A2  130.**
Кого Маша поздравляет во вторник? A. Деда Мороза · B. Друга-студента · C. Преподавателя

**A2  131.**
Куда Маша идёт в четверг? A. В университет · B. В кино с друзьями · C. На рынок

**B1  132.**
Где Маша получает посылку? A. В кино · B. В пункте выдачи · C. В университете

## D  СОБЕРИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

**A2  133.**  Construção de frases
во вторник / Маша / поздравляет друга-студента → __

**A2  134.**  Construção de frases
в четверг / Маша / идёт в кино → __

**B1  135.**  Construção de frases
в пятницу / Маша / заказывает подарок → __

**B1  136.**  Construção de frases
сначала / составьте / список покупок → __

## E  ПЕРЕВЕДИТЕ

**A2  137.**  Traduzir para português
Во вторник, 17 ноября, – День студента. → __

**B1  138.**  Traduzir para português
Посылку нужно отследить, получить и проверить. → __

**B1  139.**  Traduzir para português
Во вторник сборная России играет с Венесуэлой. → __

**B2  140.**  Traduzir para português
Поздравляю с Днём студента! → __

## F  СЛОВА НЕДЕЛИ

**B2  141–144.**  Associa

141. оттепель
142. распродажа
143. счёт
144. гололедица

a. результат матча, например 2:2
b. лёд на дороге
c. тепло зимой: снег тает
d. большая продажа со скидками

## G  ДИАЛОГ В МАГАЗИНЕ

**B1  145.**
– Здравствуйте! Я хочу купить подарок со __. (A. скидкой · B. списком)

**B1  146.**
– Да, сегодня у нас __. (A. пятница · B. «чёрная пятница»)

**B1  147.**
– Проверьте __, пожалуйста. (A. посылку · B. промокод)

**B1  148.**
– Всё в порядке, спасибо! Подарок __. (A. целый · B. мокрый)

**B1  149.**
– Спасибо! Хороших __! (A. скидок · B. покупок)

## H  НАПИШИТЕ САМИ

Escrita (sem resposta única); texto modelo (97 palavras) abaixo.

**B1  150.**  Escrita
«Моя неделя 16–22 ноября» Напишите 80–100 слов: что вы будете делать каждый день недели?

Пример: Моя неделя 16–22 ноября начинается в понедельник, 16 ноября. В понедельник я работаю, а вечером читаю книгу. Во вторник, 17 ноября, я поздравляю друга-студента с Днём студента. В среду я пишу письмо Деду Морозу: прошу снег и хорошую зиму. В четверг, 19 ноября, я иду в кино с друзьями: мы смотрим фильм «Рокки – это я». В пятницу вечером я проверяю промокоды и заказываю подарок на «чёрную пятницу». В субботу я получаю посылку, проверяю покупку и смотрю футбол: начинается 15-й тур! В воскресенье я отдыхаю, гуляю в парке и готовлюсь к новой неделе. Мне нравится такая неделя!

# ОТВЕТЫ  RESPOSTAS – ORDENADAS POR PÁGINA; PROCURE O NÚMERO DO EXERCÍCIO

Cada resposta com uma breve nota em português  ✓ = texto modelo

**– СТРАНИЦА 1 –**

1. 8 – A jornada 14 terminou a 8 de novembro
2. 31 – Zenit e Dínamo têm 31 pontos cada um
3. 17 – 17 de novembro – contra a Venezuela
4. 16 – A Black Friday começa a 16 de novembro
5. 20 – A jornada 15, a 20 de novembro
6. 21 – 21 golos na jornada 14
7. A – Zenit e Dínamo têm 31 pontos cada um
8. A – O Krasnodar ganhou ao CSKA por 4:2
9. B – 17 de novembro – contra a Venezuela
10. A – A Black Friday começa a 16 de novembro

**– СТРАНИЦА 2 –**

11. B – O Dia Internacional do Estudante é 17 de novembro
12. B – A grande festa dos estudantes na Rússia é a 25 de janeiro
13. B – O aniversário do Avô Gelo celebra-se em Veliky Ustyug
14. C – 22 de novembro – Dia do Psicólogo
15. B – As festas profissionais não acrescentam dias de folga
16. **оттепель** – **оттепель** = degelo
17. **мокрый** – **мокрый снег** = a neve molhada
18. **ледяной** – **ледяной дождь** = chuva gelada
19. **гололедица** – **гололедица** = o gelo na estrada
20. **желании** – **желание** = um desejo
21. 1946 – A decisão foi tomada em Praga em 1946
22. 16:20 – Escurece por volta das 16:20
23. 17 – 17 de novembro – Dia do Estudante
24. 18 – 18 de novembro – aniversário do Avô Gelo
25. b – Dia do Estudante b
26. d – Aniversário do Avô Gelo d
27. c – Dia Mundial da Infância c
28. a – Dia do Psicólogo a

**– СТРАНИЦА 3 –**

29. B – 19 de novembro – cinco estreias
30. A – Rocky, sou eu é um biopic sobre Stallone
31. B – Tigre de Papel foi exibido em Cannes 2026
32. C – Ver Tudo fala de Elizabeth Holmes
33. A – Jogos da Fome estreia a 26 de novembro
34. **выходят** – **выходить** → **выходят**
35. **рассказывает** – **рассказывать** → **рассказывает**
36. **снял** – **снять** → **снял**
37. **посмотреть** – **посмотреть** = ver
38. **ноября** – 19 + genitivo: **ноября**
39. b – biopic b
40. d – Documentário d
41. c – sessão c
42. a – espectador a
43. **Пять премьер выходят** 19 **ноября**. – Sujeito + verbo + tempo
44. **Питер Фаррелли снял этот фильм.** – Sujeito + verbo + objeto
45. **В ноябре солнце садится около** 16:20. – O sol põe-se por volta das 16:20
46. **Вечером можно посмотреть фильм в кино.** – poder + infinitivo

**– СТРАНИЦА 4 –**

47. B – A jornada 14 teve 8 jogos
48. B – O grande jogo de sábado: Krasnodar 4:2
49. C – O Rostov empatou aos 83 minutos
50. A – A jornada 15 começa a 20 de novembro
51. B – A seleção joga na terça-feira às 19:00 em Krasnodar
52. 0:1 – O Lokomotiv perdeu 0:1 com o Rubin
53. 2:2 – O Zenit empatou 2:2 com o Rostov
54. 2:0 – O Krylia Sovetov ganhou ao Orenburg por 2:0
55. 0:1 – O Baltika perdeu 0:1 com o Dínamo de Makhachkala
56. 20:45 – Apito inicial às 20:45
57. b – Lokomotiv b
58. a – Krasnodar a
59. c – Spartak c
60. d – Zenit d
61. **сыграли** – **сыграть** → **сыграли**
62. **будет** – **будет** = será
63. **играет** – **играть** → **играет**
64. **победило** – **победить** → **победило**

**– СТРАНИЦА 5 –**

65. B – A Black Friday do calendário é sexta-feira, 27 de novembro
66. C – Black Friday na Wildberries: 16–30 de novembro
67. A – Black Friday na Ozon: 13 de novembro–2 de dezembro
68. B – A Cyber Monday é a 30 de novembro
69. A – Na Rússia a Black Friday existe desde 2013
70. **распродажа** – **распродажа** = grande saldo
71. **вернуть** – **вернуть** = devolver
72. **промокод** – **промокод** = um código promocional
73. **заказов** – **заказ** = uma encomenda (pedido)
74. **скидка** – **скидка** = desconto
75. d – Grande saldo d
76. b – devolução b
77. a – código promocional a
78. c – Desconto c
79. **Сначала список, потом цены, потом промокод.** – Primeiro a lista, depois os preços, depois o código promocional
80. **«Чёрная пятница» начинается** 16 **ноября.** – Sujeito + verbo + tempo
81. **Промокод действует** 4–7 **дней.** – Sujeito + verbo + tempo
82. **Не спешите с покупкой.** – Imperativo negativo: **не спешите**

**– СТРАНИЦА 6 –**

83. B – 2 dias de folga na semana (sábado e domingo)
84. 5 – 5 dias úteis na semana
85. B – Dados de prática: trabalho e estudo à frente
86. 26 – Dados de prática: 26 %
87. 18 – Dados de prática: 18 %
88. B – As festas profissionais não dão folga
89. **ритм** – **ритм** = o ritmo
90. **середина** – **середина недели** = meio da semana
91. **ровный** – **ровный ритм** = um ritmo regular
92. **пять** – Cinco dias úteis seguidos: **пять дней**
93. **рабочие** – **рабочие дни** = dias úteis
94. **посреди** – **посреди** = no meio
95. **выспаться** – **выспаться** = dormir bem, descansar
96. **работаем** – **работать** → **работаем**
97. **Неделя обычная, поэтому ритм ровный.** – **поэтому** = por isso
98. **В понедельник трудно начать, а в пятницу уже почти выходные.** – **а** marca um contraste
99. **Одни идут в кино, а другие остаются дома.** – **а** marca um contraste
100. **Люди проверяют посылки или возвращают покупки.** – **или** = ou

**– СТРАНИЦА 7 –**

101. **оттепель** – **оттепель** = degelo
102. **мокрый** – **мокрый снег** = a neve molhada
103. B – **гололедица** = o gelo na estrada
104. **ледяной** – **ледяной дождь** = chuva gelada
105. **распродажа** – **распродажа** = grande saldo
106. **вернуть** – **вернуть** = devolver
107. A – **скидка** = preço inferior ao habitual
108. **промокод** – **промокод** = um código promocional
109. **Синоптики обещают** – **синоптики обещают** = os meteorologistas prometem
110. **может** – **может быть** = talvez
111. B – **может быть** = talvez
112. **данным** – **по данным** = segundo …

**– СТРАНИЦА 8 –**

113. A – Segunda-feira, 16 de novembro
114. A – 17 de novembro – Dia do Estudante
115. B – 18 de novembro – aniversário do Avô Gelo
116. A – Terça-feira – contra a Venezuela
117. A – Cinco estreias a 19 de novembro
118. A – A jornada 15 começa a 20 de novembro
119. A – A Black Friday começa a 16 de novembro
120. A – A Cyber Monday é a 30 de novembro
121. B – 17 de novembro – Dia do Estudante
122. B – 5 dias úteis na semana
123. C – Zenit e Dínamo têm 31 pontos cada um
124. A – O Krasnodar ganhou ao CSKA por 4:2
125. A – Black Friday na Ozon: 13 de novembro–2 de dezembro
126. B – Segundo os meteorologistas: chuva com neve molhada
127. B – O Dínamo de Makhachkala ganhou ao Baltika por 1:0
128. B – Uma encomenda deve ser seguida, levantada e verificada
129. B – A Masha é uma estudante universitária
130. B – Felicitar um amigo estudante na terça-feira
131. B – Ir ao cinema com amigos na quinta-feira
132. B – Levantar a encomenda no ponto de recolha no sábado
133. **Во вторник Маша поздравляет друга-студента.** – Sujeito + verbo + objeto
134. **В четверг Маша идёт в кино.** – Sujeito + verbo + objeto
135. **В пятницу Маша заказывает подарок.** – O tempo primeiro, o verbo em segundo
136. **Сначала составьте список покупок.** – Imperativo + objeto
137. Terça-feira, 17 de novembro, Dia do Estudante. – Ver página 2
138. Uma encomenda deve ser seguida, levantada e verificada. – Ver página 5
139. Na terça-feira a Rússia joga contra a Venezuela. – Atenção: **играть** + **с** + instrumental
140. Feliz Dia do Estudante a todos! – **поздравляю** + **с** + instrumental
141. c – Degelo c
142. d – Grande saldo d
143. a – Resultado a
144. b – o gelo na estrada b
145. A – Querer comprar um presente em saldo
146. B – Hoje é Black Friday
147. B – Verifica o código promocional, por favor
148. A – O presente está intacto
149. B – Boas compras
150. ✓ Ver o texto modelo na secção H desta página (97 palavras)